

**Zeitschrift:** Die Frau in der Schweiz: illustriertes Jahrbuch für Frauen-Bestrebungen  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** - (1934)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Hier, liebe Leserin  
**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hier, liebe Leserin,

hier haben Sie den 6. Jahrgang der „Frau in der Schweiz“. Junges Mädchen oder reife Frau, Mutter und Hausfrau oder selbstwerbende, alleinstehende Berufsfrau: Sie werden in diesem Buch Anregung finden. Der erste Teil schenkt Ihnen Erzählungen, Flussätze, Gedichte, Skizzen; der zweite gibt Ihnen ein umfassendes Bild über einen Teil der wahrhaft verblüffenden Arbeitsleistungen, die in den Vereinsnachrichten bescheiden angedeutet sind.

Sie merken es schon aus diesem kurzen Hinweis: wir haben den gesamten Inhalt unseres Jahrbuchs einem Prinzip unterstellt. Wir machen es uns zur Pflicht, sozusagen keinen Beitrag zu bringen, der nicht irgendwie direkt mit Leben und Sein der Frau von heute verbunden wäre, der sie nicht ihrer Aufgabe entgegenführte, der nicht Klarheit, Erkenntnis und Wille zur Entwicklung förderte, ihr nicht ihre Stellung in Familie, Beruf und Gesellschaft bewußt mache...

Es ist auch nicht unabsichtlich, daß wir einige historische Reminiszenzen aus dem schweizerischen Frauenleben einflochten. Es führen ganz direkte Linien von jenen unehelichen Müttern, (in „Thuner Frauen“) die im Mittelalter lebenslänglich an einen Block geschmiedet wurden, zu der geschundenen Bäuerin in Gorkis Skizze, die ihres Ehebruchs wegen von Pferden zu Tod geschleift wurde — direkte Linien von den alten ausgewiesenen Dienstmägden (im alten Thun), über die „heimatlose“ Regula Engel hinweg, zu der Dame von heute, die in Ruth Waldstetters Novelle die „Verbundenheit“ mit der Gesamtheit des Volkes so unsanft zu spüren bekommt — direkte Linien von den 18 Pfennig Weibertaglohn (wo Männer-Tagföhner 5 Schilling hatten!) — zum Bürofräulein in Grethe Fluers ergreifender Skizze „Hilde Reimann“...

Wer zu lesen versteht, der ahnt die Zusammenhänge. Der weiß aber auch, daß es nicht damit getan ist, diese Zusammenhänge untätig, mit literarhistorischem Interesse sozusagen, zu beobachten. Heute heißt es für die Frau, alle Kräfte zusammenzufassen. Mehr als je ist sie in ihren Positionen bedroht. Pflichten lädet man ihr freigebig auf — mit den Rechten aber ist man höchst sparsam, und die paar, die sie in den letzten Jahren errungen, werden ihr heute, im „männlichen Zeitalter“, wieder entrissen. Neuerdings wird die freie Entfaltung und Entwicklung der Frau, ihr Recht auf Arbeit, in Frage gestellt.

Wahrhaftig, noch haben wir Frauen kein Ziel erreicht. Noch stehen wir mitten auf einem steinigen Pfad. Wohin er führt? Das wird von Kraft, Ausdauer, persönlichem Mut und der Einsicht der Frauen abhängen.

Unsere Publikation die „Frau in der Schweiz“ möchte diesen Mut und diese Ausdauer stärken. Möge ihr das gelingen!